

(CZ) **Benzínová čerpadla**
„Překlad původního návodu“



Platný od **19.04.2021**

Verze: **1.1**

Obsah

1	SYMBOLY	3
2	ÚVOD	3
3	BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	4
3.1	DOPLŇOVÁNÍ BENZÍNU	4
3.2	OXID UHELNATÝ.....	4
4	UMÍSTĚNÍ BEZPEČNOSTNÍCH ŠTÍTKŮ	4
5	NÁZVY ČÁSTÍ ČERPADLA	5
6	PŘED ZAHÁJENÍM PROVOZU	6
6.1	UMÍSTĚNÍ ČERPADLA.....	6
6.2	KONTROLA HLADINY OLEJE.....	6
6.2.1	<i>Doporučení, jaký olej použít</i>	7
6.2.2	<i>Kontrola hladiny paliva</i>	7
6.2.3	<i>Kontrola a doplňování vody</i>	8
7	NASTARTOVÁNÍ MOTORU	8
8	ZASTAVENÍ MOTORU	10
9	ÚDRŽBA	11
9.1	VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE.....	11
9.2	ÚDRŽBA VZDUCHOVÉHO FILTRU.....	11
9.3	ÚDRŽBA ZAPALOVACÍ SVÍČKY.....	12
10	ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ	12
11	SKLADOVÁNÍ	13
12	SPECIFIKACE	14
13	ŠTÍTEK ČERPADLA	14
14	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	15
	SEZNAM SERVISNÍCH STŘEDISEK	15

1 Symboly

V návodu k obsluze jsou uvedeny následující symboly, jejichž účelem je usnadnit pochopení uvedeného požadavku.



Dodržujte pokyny a výstrahy, v opačném případě hrozí riziko poškození zařízení a ohrožení bezpečnosti osob.



V případě nedodržení pokynů či výstrah spojených s elektrickým zařízením hrozí riziko poškození zařízení nebo ohrožení bezpečnosti osob.



Poznámky a výstrahy pro správnou obsluhu zařízení a jeho částí.



Úkony, které může provádět provozovatel zařízení. Provozovatel zařízení je povinen se seznámit s pokyny uvedenými v návodu k obsluze. Poté je zodpovědný za provádění běžné údržby na zařízení. Pracovníci provozovatele jsou oprávněni provádět běžné úkony údržby.



Úkony, které musí provádět kvalifikovaný elektrotechnik. Specializovaný technik, oprávněný provádět opravy elektrických zařízení, včetně údržby. Tito elektrotechnici musí mít oprávnění pracovat s vysokonapěťovými zařízeními.



Úkony, které musí provádět kvalifikovaný elektrotechnik. Specializovaný technik, který disponuje schopnostmi a kvalifikací pro instalaci zařízení za běžných provozních podmínek a pro opravu elektrických i mechanických prvků zařízení při údržbě. Elektrotechnik musí být schopen provést jednoduché elektrické a mechanické úkony spojené s údržbou zařízení.



Upozorňuje na povinnost používat osobní ochranné pracovní prostředky.



Úkony, které se smí provádět pouze na zařízení, které je vypnuté a odpojené od napájení.



Úkony, které se provádějí na zapnutém zařízení.

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili tento výrobek a žádáme Vás před uvedením do provozu o přečtení tohoto Návodu pro montáž a obsluhu.

2 Úvod



Pečlivě si prosím přečtete tento návod k obsluze před používáním čerpadla. Je důležité se seznámit se všemi příslušnými bezpečnostními předpisy před samotným provozováním čerpadla.

V opačném případě by mohlo dojít k poranění osob a poškození stroje, a také to bude mít za následek zneplatnění záruční doby.



Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.

3 Bezpečnostní informace



Před použitím tohoto produktu si pečlivě přečtěte tento návod k použití, abyste pochopili pokyny pro správné fungování a bezpečnostní postupy. Nedodržení všech pokynů může mít za následek zranění osob nebo poškození produktu.

Uživatel musí být obeznámen s postupy rychlého zastavení a řízení provozu vodního čerpadla.

Tento stroj mohou obsluhovat pouze dospělí! Udržujte děti a domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru.

Toto čerpadlo je určeno k přenosu čisté vody. Nikdy se nepokoušejte používat toto čerpadlo k čerpání špinavé vody nebo kalu nebo hořlavých nebo korozivních kapalin.

Nešahaňte na výfuk, když je čerpadlo v provozu. Pokud je nutno se ho dotýkat, tak počkejte až výfuk vychladne.

Abyste zabránili nebezpečí požáru, udržujte během provozu na všech stranách stroje alespoň 1 metr volného prostoru.

3.1 Doplnování benzínu



Benzín je vysoce hořlavá a výbušná látka. Vždy vypněte motor, než budete doplňovat benzín. Doplnujte palivo v dobře ventilované místnosti. Ujistěte se, že je nádrž správně uzavřena po doplnění palivem.

Nesmí se kouřit a nesmí být otevřený oheň nebo jiskry v blízkosti místa, kde se doplňuje palivo nebo kde je skladováno.

Pokud se vám podařilo vylít palivo bokem nebo je čerpadlo od benzínu tak ho před spuštěním čerpadla vyčistěte.

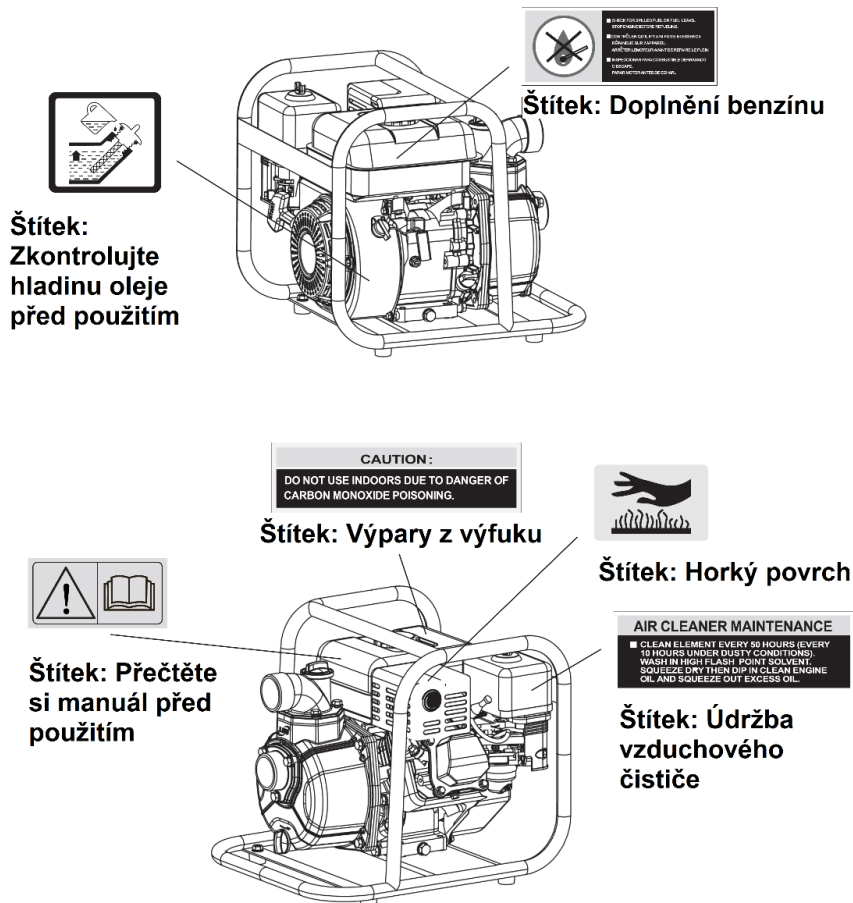
3.2 Oxid uhelnatý



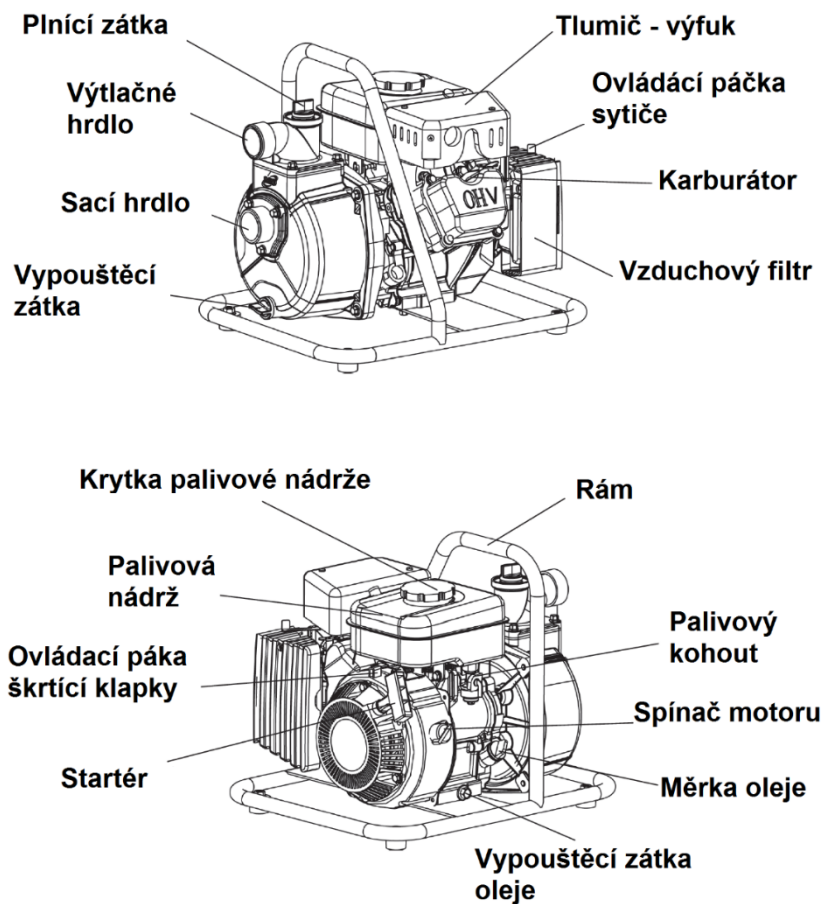
Za provozu produkuje výfuk z tohoto stroje jedovatý plynný oxid uhelnatý. Dýchání tohoto jedovatého plynu může vést k případné smrti. Používejte tento stroj pouze venku v dobře větraných prostorách.

4 Umístění bezpečnostních štítků

Tyto bezpečnostní štítky označují potenciálně nebezpečné situace, které by mohly vést k vážnému zranění. Pečlivě si přečtěte bezpečnostní informace a bezpečnostní opatření.

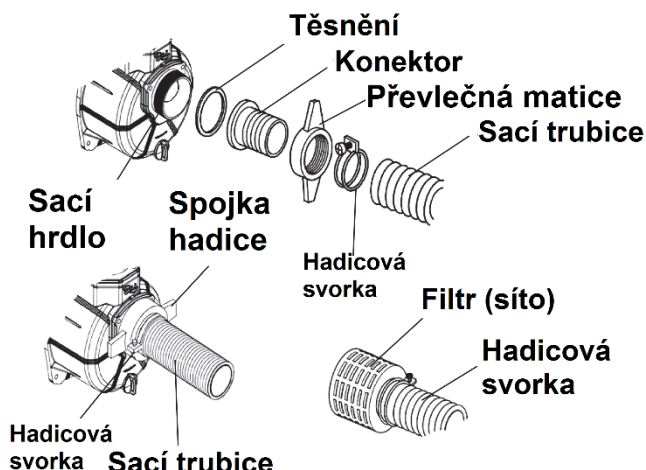


5 Názvy částí čerpadla



6 Před zahájením provozu

Důležité: Nainstalujte filtr nakonec sací trubice před uvedením do provozu. Filtr bude chránit čerpadlo před cizími tělesy.



POZOR!

Před spuštěním čerpadla, prosím nejdříve zkontrolujte následující:

- Motor musí mít správnou hladinu oleje
- Benzín musel být správně naplněn
- Čerpadlo musí být naplněno vodou – chod na sucho by zničil motor

Poznámka: Pokud v klikové skříni není olej tak doplňte 350 ml oleje do klikové skříně.

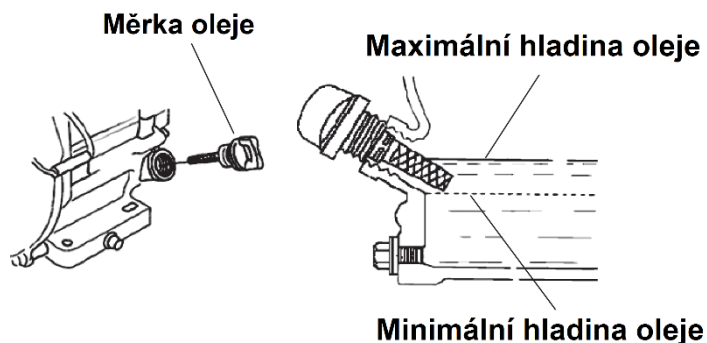
6.1 Umístění čerpadla

Pro optimální provoz umístěte čerpadlo blízko vody a použijte co nejkratší zapojovací hadice. Toto umožní provozovat čerpadlo s co největším výkonem.

6.2 Kontrola hladiny oleje

Kontrolu provádějte, když čerpadlo není v provozu.

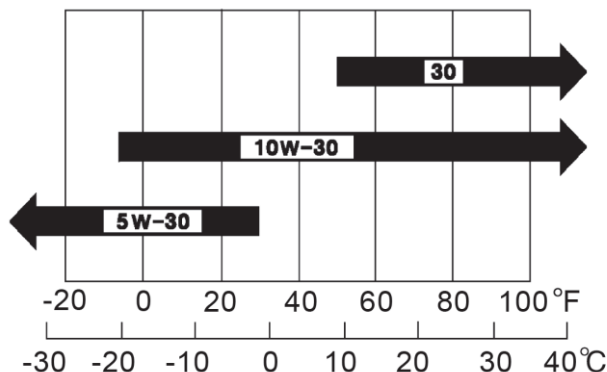
- Odšroubujte plnicí olejovou zátku a očistěte měрку dosucha.
- Měрку opět vložte do plnicího hrdla, ale nešroubujte. Ihned vyjměte a vizuálně zkontrolujte množství oleje – úroveň by měla dosahovat horního okraje plnicího hrdla.
- Při nízkém stavu oleje doplňte doporučeným olejem na požadovanou úroveň.
- Znovu vložte měрку oleje a zašroubujte ji.



DŮLEŽITÉ: Systém, který vás upozorní na nedostatek oleje je navržen tak, aby nedošlo k poškození motoru v důsledku nedostatku oleje v klikové skříni. Systém automaticky vypne motor těsně před poklesem hladiny oleje v klikové skříni na minimální úroveň.

6.2.1 Doporučení, jaký olej použít

SAE 10W-30 je obecně doporučovaným olejem. Jiné viskozity uvedené v tabulce mohou být použity pouze u jiných běžných teplot.



Rozsah provozní teploty čerpadla je -5°C až +40°C.

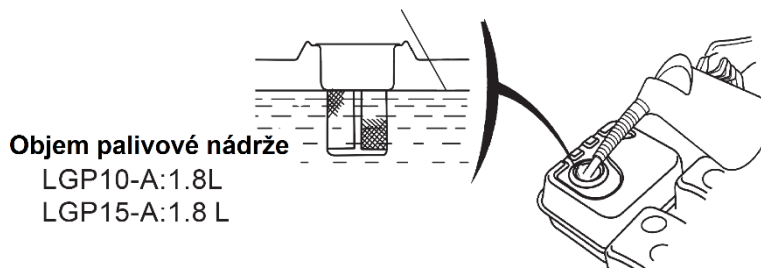
6.2.2 Kontrola hladiny paliva



Na rovném povrchu otevřete palivovou nádrž a zkontrolujte hladinu paliva, když stroj není v provozu. Doplňte palivo, pokud je v nádrži málo benzínu.

Plňte palivo před zapnutím motoru a v dobře větrané místnosti. Jestliže motor byl předtím zapnutý, nechte ho nejprve vychladnout. Opatrně naplňte a dejte pozor na přelití benzínu. Neplňte nádrž nad měрку.

Maximální hladina paliva



Po naplnění utáhněte pevně uzávěr.

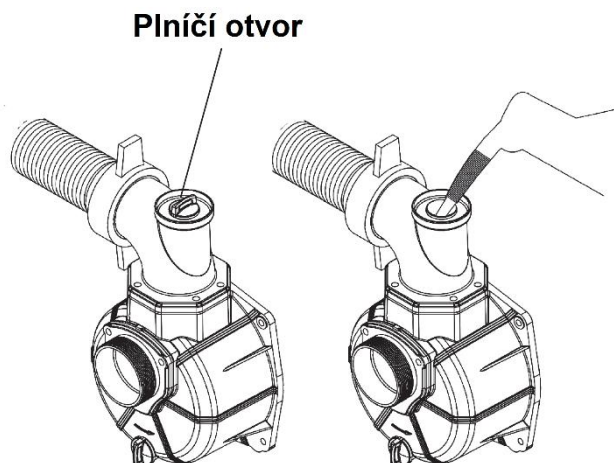
Nikdy neplňte nádrž v uzavřené místnosti, kde hrozí přítomnost příměsí jisker a otevřeného ohně s palivovými výpary. Ukápnutý benzín může být zdrojem případného požáru. Ujistěte se, že ukápnuté zbylé palivo po plnění je dokonale odstraněno.

Používejte čerstvý bezolovnatý benzín s oktanovým číslem 90 nebo 93. Použití benzínu s obsahem ethanolu (více než 10% ve směsi) není povoleno.

6.2.3 Kontrola a doplňování vody

Před uvedením do provozu musí být čerpadlo plně naplněno vodou.

Provoz na sucho může vést ke zničení motoru.



7 Nastartování motoru

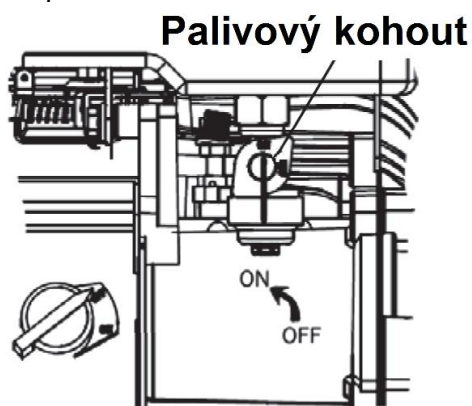


Zkontrolujte, že je doplněn nový olej.

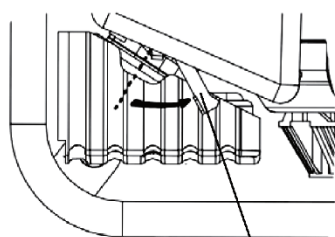
Zkontrolujte, že je doplněn benzín.

Zkontrolujte, že byla správně doplněna voda.

1. Otočte palivovým kohoutem do pozice ON



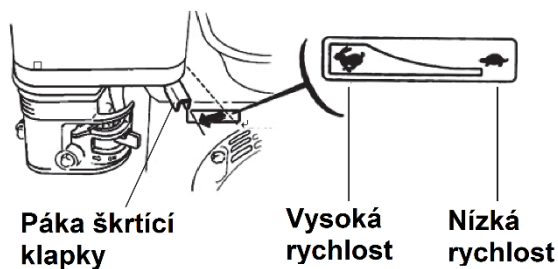
2. Zavřete páčku sytiče



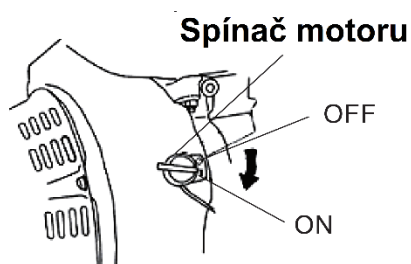
Páčka sytiče

Poznámka: Pokud je motor teplý nebo je okolní teplota vysoká, není nutné páku sytiče zavírat

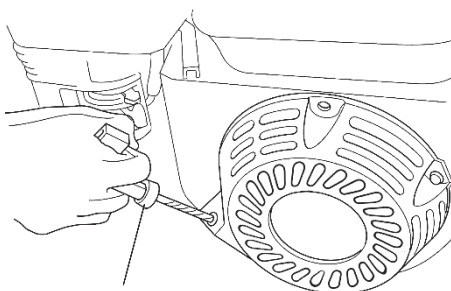
3. Posuňte páku škrťací klapky zprava (nízká rychlost) doleva (vysoká rychlost) do vzdálenosti asi 1/3 zleva (vysoká rychlost).



4. Otočte spínač motoru do pozice ON.

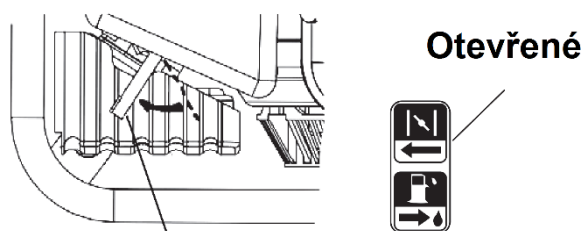


5. Lehce táhněte za rukojeť startéru, dokud nebudete cítit odpor, poté rychle za startér zatáhněte.

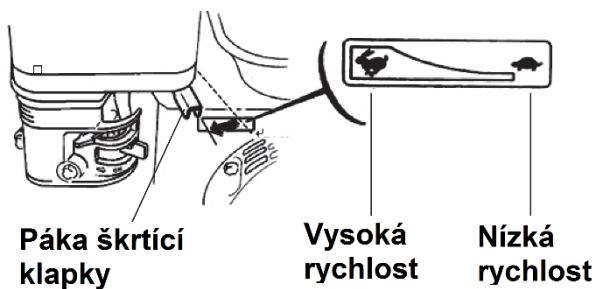


Pokud se vám nepodařilo nastartovat motor napoprvé, tak tento krok zopakujte. Vraťte rukojeť startéru jemně do startéru, aby nevrázila do motoru.

6. Postupně posouvejte páčku sytiče do pozice ON jakmile se motor zahřeje.



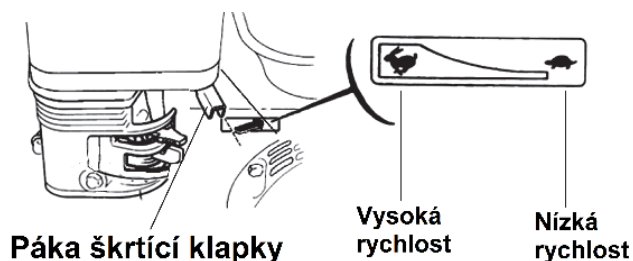
7. Posuňte Páku škrťací klapky plně doleva (vysoká rychlost)



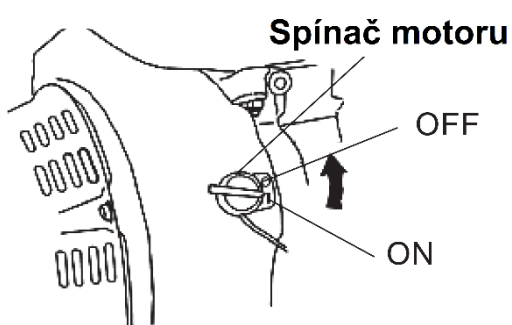
8 Zastavení motoru

Prosím, postupujte podle kroků níže, abyste zastavili chod motoru:

1. Posuňte páku škrtící klapky úplně doprava (nízká rychlost).

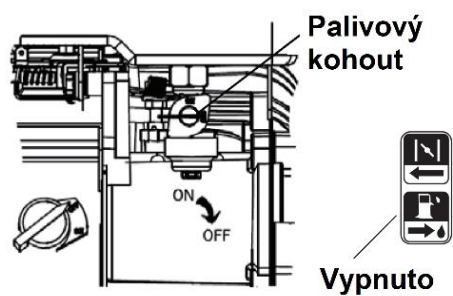


2. Otočte spínač motoru do pozice OFF.



Poznámku: Otočte spínač motoru do pozice OFF ihned pokud potřebujete okamžitě vypnout motor.

3. Otočte palivový kohout do pozice OFF.



Jakmile přestanete čerpadlo používat, vypusťte z čerpadla vodu, propláchněte jej čistou vodou a nechte vysušit.

9 Údržba

Intervaly údržby

Pravidelné servisní intervaly		Pokaždé	Po 20 hodinách nebo po prvním měsíci	Po 50 hodinách nebo každé 3 měsíce	Po 100 hodinách nebo každých 6 měsíců	Po 300 hodinách nebo každý rok
Olej motoru	Zkontrolujte hladinu	X				
	Vyměňte		X		X	
Vzduchový filtr	Zkontrolujte hladinu	X				
	Vyčistěte			X(1)		
	Vyměňte					X*
Palivové usazeniny	Vyčistěte				X	
Zapalovací svíčky	Vyčistěte				X	Vyměňte
Čištění ventilů	Přenastavte					X(2)
Palivová nádrž a palivový filtr	Vyčistěte	Každé 2 roky (2)				
Palivové rozvody	Vyměňte	Každé 2 roky (2) (mezi palivovou nádrží a karburátorem)				

*: Vyměňte pouze filtr

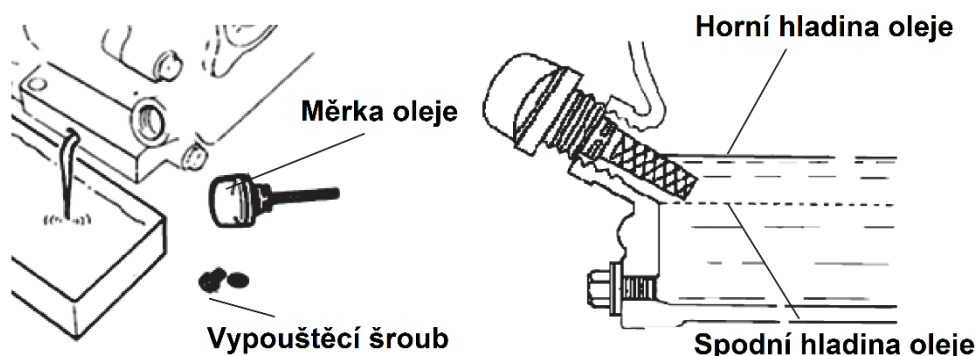
(1): Údržbu provádějte častěji pokud používáte výrobek v prašném prostředí

(2): Tyto části, by měly být servisovány autorizovaným prodejcem

9.1 Výměna motorového oleje

Zahřejte motor a vypusťte olej, abyste zajistili rychlé a úplné vypuštění.

1. Odstraňte olejovou měrku a vypouštěcí šroub.
2. Znovu našroubujte vypouštěcí šroub.



Poznámka: Při likvidaci použitého motorového oleje udržujte čisté prostředí. Doporučujeme vám, abyste odpadní olej shromáždili do kontejneru, který bude odeslán na místo pro likvidaci odpadu nebo do sběrného dvoru.

3. Umístěte motor do vodorovné polohy a doplňte doporučeným olejem o objemu 350 ml.
4. Znovu namontujte měrku oleje a utáhněte ji.

9.2 Údržba vzduchového filtru

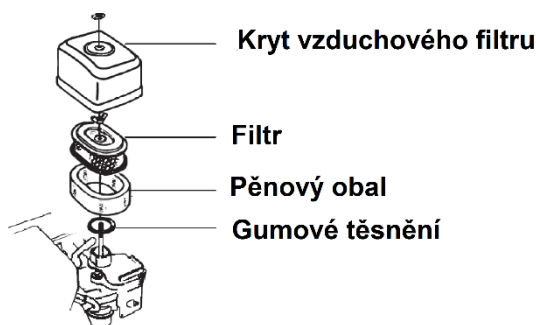
Znečištěný vzduchový filtr může zamezit proudění vzduchu do karburátoru, což následně může způsobit špatný chod motoru. Pravidelně kontrolujte vzduchový filtr, abyste zabránili zničení karburátoru. Častější údržba bude potřeba pokud používáte čerpadlo v prašném prostředí.



Nikdy nespouštějte čerpadlo bez vzduchového filtru nebo se zničeným vzduchovým filtrem.

Nečistoty nebo prach, pokud jsou nasávány do motoru, mohou urychlit opotřebení motoru.

1. Odstraňte kryt vzduchového filtru
2. Odstraňte nečistoty
3. V případě poškození filtru je nutno filtr vyměnit
4. U filtru na olejové bázi zkontrolujte hladinu oleje
5. Vraťte filtr
6. Vraťte kryt



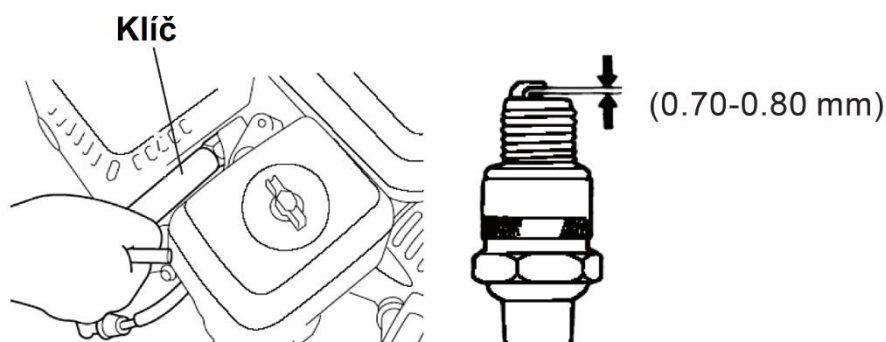
9.3 Údržba zapalovací svíčky



Doporučený typ zapalovací svíčky je E7RTC.

Nedotýkejte se tlumiče, když je čerpadlo v provozu nebo chvíli po vypnutí motoru – hrozí popálení.

1. Odstraňte víko
2. Pomocí klíče odšroubujte zapalovací svíčku
3. Vizuálně zkontrolujte zapalovací svíčku. Pokud je elektroda nebo izolační kroužek poškozený nebo je izolace poškozená nebo prasklá, zlikvidujte ji. Zkontrolujte spárovou mezeru pomocí spárové měrky. Mezera by měla být 0,7 - 0,8 mm. V případě potřeby změňte mezeru posunutím boční elektrody.
4. Zašroubujte svíčku zpět rukou, aby se nekřížil závit.
5. Utáhněte zapalovací svíčku klíčem, aby doléhala na podložku.
6. Vraťte zpátky víko.



10 Odstraňování problémů

Motor se nespustí:

1. Je dostatek paliva?
2. Je palivový ventil ZAPNUTÝ?
3. Dostalo se palivo do karburátoru?



- Pro kontrolu vyšroubujte vypouštěcí šroub oleje a zapněte palivový ventil.
- Pokud dojde k rozlití paliva, nezapomeňte jej před kontrolou zapalovací svíčky nebo nastartováním motoru vyčistit. Jinak by se rozlité palivo nebo palivové páry mohly vznítit.

4. Je motor zapnutý?

5. Je dostatek motorového oleje nebo olej překračuje horní hladinu?

6. Vytváří zapalovací svíčka jiskry?

- Odmontujte a zkontrolujte zapalovací svíčku, odstraňte nečistoty z okolí svíčky a osušte ji. Nasaďte zapalovací svíčku zpět. V případě potřeby vyměňte zapalovací svíčku.

7. Pokud motor stále nespustíte, obraťte se na autorizovaného prodejce.

Čerpadlo nečerpá vodu:

1. Je čerpadlo dostatečně naplněno vodou?

2. Není sítko ucpané?

3. Je hadicová svorka utažená?

4. Je sací hadice poškozená?

5. Je moc velká sací výška?

6. Pokud čerpadlo stále nefunguje, kontaktujte autorizovaného prodejce.

11 Skladování

Nechte čerpadlo vychladnout. Po zastavení počkejte alespoň 30 minut. V případě potřeby čerpadlo vyčistěte a potřete antikoročním prostředkem.



Čisticí voda pod tlakem může proniknout do vzduchového filtru a tlumiče výfuku nebo dokonce do válce, což může vést k poškození čerpadla korozí.

Před skladováním čerpadla po dobu delší než 14 dní:

1). Zajistěte, aby skladovací prostor neobsahoval vlhkost a prach.

2). Vypusťte palivo.

- Uzavřete palivový ventil a vyšroubujte vypouštěcí šroub. Vypusťte palivo do vhodné nádoby.
- Uzavřete palivový ventil a vypusťte palivo do vhodné nádoby.
- Zašroubujte zpět vypouštěcí šroub.

3). Vraťte zpět palivovou krytku a vypouštěcí šroub a utáhněte je.

4). Vyměňte motorový olej.

5). Demontujte zapalovací svíčku.

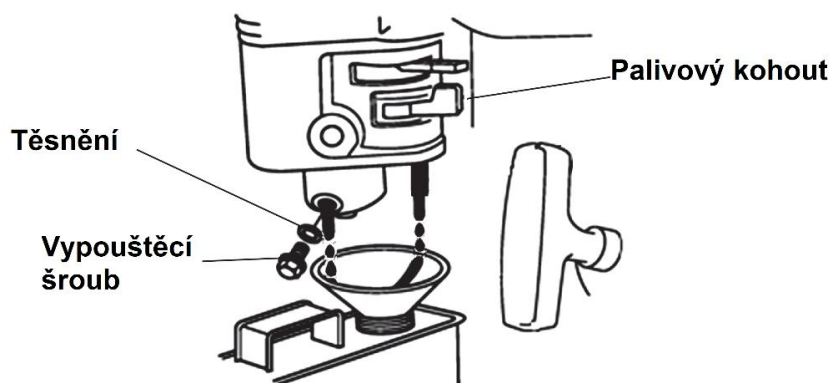
6). Nalijte jednu lžici čistého motorového oleje (5-10 ml) do válce.

7). Znovu namontujte zapalovací svíčku.

8). Zatáhněte za rukojeť startéru, dokud neucítíte odpor. Tak poznáte, že oba

sací a výstupní ventily jsou uzavřeny, aby se zabránilo korozi uvnitř motoru. Jemně zatáhněte za rukojeť startéru.

9). Zakryjte čerpadlo, aby se na něj neprášilo.





12 Specifikace

Model	LGP10-A	LGP15-A
Vstupní a výstupní rozměr hrdla	25mm	38mm
Maximální průtok	8m ³ /h	18m ³ /h
Maximální výtlačná výška	25m	25m
Maximální sání	8m	
Čas nasávání ve hloubkce 5m	< 120s	
Model motoru	G79	
Typ motoru	Jednoválcový, čtyřtákní, vzduchem chlazený, OHV	
Jmennovitý výkon	1.5kW	
Systém zapalování	TCI	
Ideální rychlost	1800±200r/min	
Spotřeba paliva	< 450g/kW-h	
Palivo	90 nebo vyšší, bezolovnatý	
Hmotnost čerpadla	15.5kg	
Hladina akustického hluku 104 109 106	104dB(A)	

13 Štítek čerpadla

Ilustrační štítek

  <small>www.leogroup.cn</small>	
LGP10-A	Gasoline Water Pump
Qmax 8 m ³ /h	Hmax 25 m
Displacement 79 cm ³	Size 1" X 1"
RPM 3600	n.
<small>LEO GROUP PUMP(ZHEJIANG) CO.,LTD. No.1,3rd Street, East Industry Center,317500 Wenling City, Zhejiang P.R.China</small>	

14 Prohlášení o shodě

Překlad prohlášení o shodě

	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ "Překlad prohlášení o shodě"
LEO GROUP PUMP (ZHEJIANG) CO., LTD. NO.1,3RD STREET,EAST INDUSTRY CENTER, WENLING,ZHEJIANG,CHINA	
Prohlašuje na svoji vlastní odpovědnost, že výrobek:	
Všeobecné zařazení výrobku: Benzinové čerpadlo	
Toto prohlášení se vztahuje na: LGP10-A, LGP15-A, LGP20-A, LGP30-A ke kterému se toto poprohlášení vztahuje, je v souladu s harmonizovanými směrnici a / nebo normami:	
Strojní směrnice 2006/42/ES za použití následujících norem: EN 809:1998+A1:2009 EN 12162:2001+A1:2009 EN ISO 20361:2009 EN 60335-2-40:2003	
2014/30/EU Elektromagnetická kompatibilita za použití následujících norem: EN 55014-1: 2017 EN 55014-1: 2006/A2:2011 EN 55014-2: 2015 EN 61000-3-2: 2014 EN 61000-3-3: 2013	
RoHS směrnice 2011/65/EU Annex II a její požadavky na směrnici (EU) 2015/863	
LEO GROUP PUMP (ZHEJIANG) CO., LTD. Podpis autorizované osoby:	
NO.1,3RD STREET,EAST INDUSTRY CENTÉR, WENLING,ZHEJIANG,CHINA	
Datum podpisu: 16.11.2020	

Seznam servisních středisek

V pracovní době v Po-Pá od 7:00 do 17:00 hod volejte:

PUMPA, a.s., servis, U Svitavy 1, 618 00 Brno, tel.: 548 422 655, 724 049 622, 602 737 009, 548 422 657, 602 737 008, 602 726 136.

PUMPA, a.s., pobočka Praha, U pekáren 2, 102 00 Praha,
tel.: 272 011 611, 272 011 618

Mimo pracovní dobu, o víkendech a svátcích volejte:

SERVIS PUMPA 24 hod. tel.: 602 737 009

Podrobné informace o našich smluvních servisních střediscích se dozvíte na internetové adrese www.pumpa.cz nebo na bezplatné telefonní lince **800 100 763**.

Vyskladněno z velkoobchodního
skladu PUMPA, a.s.

ZÁRUČNÍ LIST

Typ (štítkový údaj)

Výrobní číslo (štítkový údaj)

Tyto údaje doplní prodejce při prodeji

Datum prodeje

Poskytnutá záruka spotřebiteli

24 měsíců

Záruka je poskytována při dodržení všech podmínek pro montáž
a provoz, uvedených v tomto dokladu.

Název, razítko a podpis prodejce

Mechanickou instalaci přístroje provedla firma
(název, razítko,
podpis, datum)

Elektrickou instalaci přístroje provedla odborně
způsobilá firma (název, razítko, podpis, datum)